

IN PRIMA ASSOLUTA AL CARIGNANO FINO A NOVEMBRE BATTISTON È FALSTAFF

Gon un'enorme pancia finta, barba e capelli incolti, sarà Giuseppe Battiston nei panni di «Falstaff», in prima assoluta, a dare il via ufficiale, lunedì 13 al Teatro Carignano, alla stagione del Teatro Stabile. In regia ancora Andrea De Rosa. Si ricomponde così la coppia De Rosa/Battiston che l'anno scorso con «Macbeth» inaugurò il cartellone. Coprodotto da Fondazione del Teatro Stabile di Torino e da Emilia Romagna Teatro Fondazione, il testo si rifà al personaggio creato da Shakespeare ma siccome di Shakespeare non c'è un'opera a lui intitolata, De Rosa per il suo spettacolo s'ispira anche al libretto che Arrigo Boito scrisse per Giuseppe Verdi, all'«Enrico IV» e «Enrico V» del Bardo, aggiungendo un po' di «Così parlò Zarathustra» di Friedrich Nietzsche e di «Lettere al padre» di Franz Kafka.

«Falstaff» dunque, una delle figure più affascinanti di Shakespeare e ambite dai grandi at-



● Andrea De Rosa regista del «Falstaff»

tori, come Orson Welles che riservò per sé il ruolo di protagonista nella versione teatrale e in quella cinematografica. Una leggenda teatrale che dall'«Enrico IV», dove fece la sua comparsa, a «Le allegre comari di Windsor» giganteggia (e non solo in senso fisico) tra i personaggi shakespeariani. Ma De Rosa non si accontenta del Falstaff che ne esce da queste opere e neppure della versione operistica di Verdi. Lui, di Falstaff, vuole dare una nuova immagine, vuole farne una creazione del tutto nuova dal punto di vista drammaturgico come scrive lui stesso nell'articolo a lato.

All'elaborazione dei testi ha lavorato con Nadia Fusini, le scene e costumi sono di Simone Mannino, le luci di Pasquale Mari, il suono di Hubert Westkemper e i movimenti scenici di Francesco Manetti. Accanto a Battiston (nel doppio ruolo di Falstaff e Enrico IV) recitano Gennaro Di Colandrea (Bardolph), Giovanni Franzoni (Giudice Supremo), Giovanni Ludeno (Pistola), Martina Polla (Doll), Andrea Sorrentino (Principe Hal/Re Enrico V), Annamaria Troisi (Doll), Elisabetta Valgoi (Ostessa), Marco Vergani (Ned).

Lunedì 13 serata riservata, per il pubblico dal 14 ottobre al 2 novembre; martedì e giovedì ore 19,30; mercoledì, venerdì, sabato ore 20,45; domenica ore 15,30. Lunedì riposo. [T. L.G.]

IL REGISTA

Quel "furfante" tra vino scherzi, sesso, parolacce caos e giochi di potere

questo difficile passaggio di Hal da un padre all'altro, da un mondo all'altro, ho accompagnato il testo di Shakespeare con brani dalla «Lettera al padre» di Kafka e dallo «Zarathustra» di Nietzsche, proseguendo un percorso di teatro filosofico che è il cuore della mia ricerca degli ultimi anni.

Falstaff è una delle creature più immortali nate dal genio dell'immortale Shakespeare. Non c'è nessuna opera che porti il suo nome ma, dopo il successo riscosso fin dalla prima apparizione, questo personaggio ritorna in vari testi del Bardo. Per l'inaugurazione dello Stabile ho lavorato sull'adattamento di Enrico IV ed Enrico V (nuova traduzione di Nadia Fusini). C'è in questo allegro ciccione qualcosa che ci conquista subito. Falstaff è un maestro ma i suoi insegnamenti si nutrono di vino; i suoi strumenti sono gli scherzi, i lazzi, gli insulti, le parolacce; le materie in cui è dotto il rubare, il mangiare, il far l'amore, ma soprattutto il ridere.

Dopo il felice incontro avuto con «Macbeth», ho chiesto a Giuseppe Battiston di calarsi nei panni di Falstaff: in scena indosserà una pancia finta che sarà il simbolo della libertà, della dissolutezza, della trasgressione. Lo stesso attore è anche Enrico IV, un re arrivato al trono dopo crimini, inganni e delitti, conquistando una corona che per lui diventerà presto una prigionia. Ho separato nettamente i luoghi dell'azione: da un lato la taverna-bordello dove Falstaff trascorre giorni sempre uguali, fatti di vino, rapine, scherzi, sesso, parole, insulti, musica, caos, dall'altra il mondo del potere, quintessenza del regno di Enrico IV. Il principe Hal frequenta la locanda da anni ma ormai non può più rimandare l'incontro col padre morente e col suo destino di futuro re. Per seguire

IL CARTELLONE

13 OTTOBRE - 2 NOVEMBRE - Teatro Carignano

Falstaff di William Shakespeare. Adattamento e regia di Antonio di Rosa, con Giuseppe Battiston

17 - 18 OTTOBRE - Fonderie Limone Moncalieri

Rhinoceros in love National Theatre Company of China

21 OTTOBRE - 16 NOVEMBRE - Teatro Gobetti

Cyrano de Bergerac di E. Rostand. Con Jurij Ferrini

4 - 16 NOVEMBRE - Teatro Carignano

La scena di Cristina Comencini con Angela Finocchiaro, Maria Amelia Monti

18 - 30 NOVEMBRE - Teatro Carignano

Re Lear di Shakespeare con Michele Placido

18 - 19 NOVEMBRE - «Il cielo su Torino» Teatro Gobetti

Atridi/Metamorfofi del rito. Piccola Compagnia della Magnolia

21 - 22 NOVEMBRE - «Il cielo su Torino» Teatro Gobetti

I giganti della montagna di Luigi Pirandello. O.P.S.

24 - 25 NOVEMBRE - «Il cielo su Torino» Teatro Gobetti

Le notti di Tino da Else Lasker-Schüler. CRAB

25 - 30 NOVEMBRE - Fonderie Limone Moncalieri

Gospodin da Philipp Löhle con Claudio Santamaria

27 - 28 NOVEMBRE - «Il cielo su Torino» Teatro Gobetti

Lolita Interpretazione e regia Silvia Battaglio**Edipo in compagnia** Paolo Graziosi e Elisabetta Arosio

20 GENNAIO - 1 FEBBRAIO - Teatro Carignano

Sei personaggi in cerca d'autore di Luigi Pirandello.

Interpretato e diretto da Gabriele Lavia

3 - 15 FEBBRAIO - Teatro Carignano

La scuola di Domenico Starnone, con Silvio Orlando, Marina Massironi,

12 FEBBRAIO - 10 MAGGIO - Teatro Gobetti

6Bianca. Storia in sei puntate ideata da Stephen Amidon

17 - 22 FEBBRAIO - Teatro Gobetti

Non si sa come di Luigi Pirandello con Sandro Lombardi

24 FEBBRAIO - 15 MARZO - Teatro Carignano

Carmen di Enzo Moscato con Iaia Forte. Musiche Georges Bizet, esecuzione dal vivo Orchestra di Piazza Vittorio

3 - 8 MARZO - Teatro Gobetti

Amore ai tempi del colera dal romanzo di Gabriel García Márquez con Laura Marinoni

17 - 22 MARZO - Teatro Carignano

Il Don Giovanni di e con Filippo Timi

17 - 22 MARZO - Teatro Gobetti

Qualcuno era... Giorgio Gaber Bruno Maria Ferraro

19 - 20 MARZO - Circolo dei lettori

Partitura P. dalle novelle di Luigi Pirandello adattamento e interpretazione di Fabrizio Falco

1 APRILE - Teatro Carignano

Polvere mundi- Il viaggio Creazione Barbara Altissimo

7 - 12 APRILE - Fonderie Limone Moncalieri

2 - 7 DICEMBRE - Teatro Carignano

Il fu Mattia Pascal di Luigi Pirandello con Tato Russo

2 - 7 DICEMBRE - Teatro Gobetti

Hanno tutti ragione di Paolo Sorrentino con Iaia Forte

4 - 5 DICEMBRE - Fonderie Limone Moncalieri

Ubu Roi di Alfred Jarry. Soprattitoli in italiano

9 - 21 DICEMBRE - Teatro Carignano

RIII- di Shakespeare. Con Alessandro Gassmann

9 - 14 DICEMBRE - Teatro Gobetti

Le troiane/ frammenti di tragedia con Manuela Mandracchia, Alvia Reale, Sandra Toffolatti, Mariangeles Torres

15 - 16 DICEMBRE - Teatro Gobetti

Cent'anni di solitudine di Gabriel García Márquez

16 - 21 DICEMBRE - Fonderie Limone Moncalieri

Spring awakening tratto da «Risveglio di Primavera» di Frank Wedekind. Musiche Duncan Sheik. Todo Modo Music

27 - 31 DICEMBRE - Teatro Carignano

Il flauto magico Secondo l'Orchestra di Piazza Vittorio Ispirato all'opera di Wolfgang Amadeus Mozart

7 - 11 gennaio - Teatro Gobetti

L'ultima estate dell'Europa con Giuseppe Cederna

13 - 18 GENNAIO - Teatro Carignano

La professione della signora Warren di George Bernard Shaw con Giuliana Lojodice, Giuseppe Pambieri

13 - 18 GENNAIO - Teatro Gobetti

Lo zoo di vetro di Tennessee Williams. Regia d Arturo Cirillo, con Arturo Cirillo, Milvia Marigliano, Monica Piseddu

15 - 16 GENNAIO - Circolo dei lettori

Le conseguenze del lavoro testi di Rémi De Vos. Regia di Beppe Rosso con Lorenzo Bartoli, Mario Pirrello

8 - 12 APRILE - Teatro Carignano

La parola canta con Peppe e Toni Servillo e il Solis String Quartet

14 - 19 APRILE - Teatro Carignano

Ballata di uomini e cani di e con Marco Paolini

14 - 19 APRILE - Teatro Gobetti

Italia Anni Dieci di Edoardo Erba. Teatro di Ringhiera

21 APRILE - 3 MAGGIO - Teatro Carignano

Il tartufo di Molière con Eros Pagni, Tullio Solenghi

5 - 17 MAGGIO - Teatro Carignano

Il gioco delle parti da Luigi Pirandello con Umberto Orsini, Alvia Reale, Michele Di Mauro

12 - 17 MAGGIO - Fonderie Limone Moncalieri

Verso Medea da Euripide. Testo e regia di Emma Dante

19 - 31 MAGGIO - Teatro Carignano

La dodicesima notte di Shakespeare. Con Carlo Cecchi

19 MAGGIO - 7 GIUGNO - Teatro Gobetti

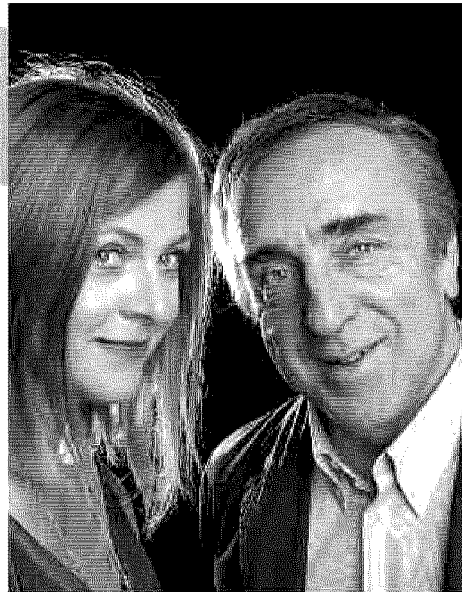
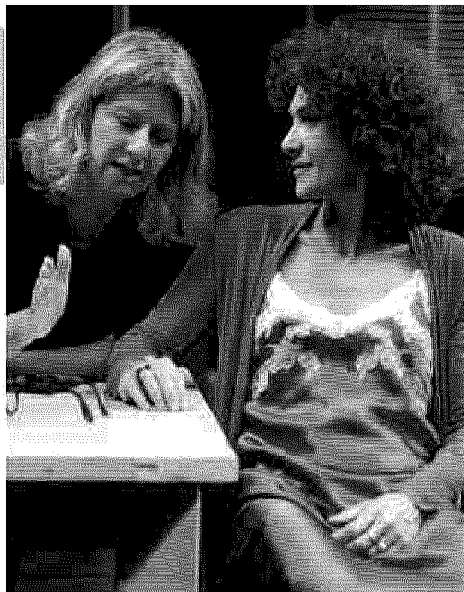
Santa impresa. Don Bosco e i santi sociali. Progetto e interpretazione di Laura Curino

8 - 9 GIUGNO - Teatro Carignano

King size. Variazioni enarmoniche. Regia Christoph Marthaler. Spettacolo con soprattitoli in italiano

25 GIUGNO - 19 LUGLIO - Cortile del Museo Egizio

Antonio e Cleopatra di William Shakespeare e **Akhmatov** di Agatha Christie. Regia di Valter Malosti con gli attori neodiplomati della Scuola del Teatro Stabile di Torino



● Angela Finocchiaro e Maria Amelia Monti

● Marina Massironi e Silvio Orlando

● laia Forte sarà «Carmen» per Mario Martone

